

Los luòcs del festenal \ Les lieux du festival



Venir a Maruèjols \ Venir à Marvejols

Venir en
 • L'axe autoroutier Nord-Sud : A75 (gratuite entre Clermont-Ferrand et Montpellier)
 • N88 est l'axe Est-Ouest : Lyon - Toulouse
 • N106 est l'axe Sud-Est et Nord-Ouest : Nîmes - Mende

En
 • Gares les plus proches : Marvejols - Le Monastier
 • Ligne : Clermont-Béziers
 • Ligne : Nîmes - Mende - Clermont-Ferrand
 ☎ 36 35 www.sncf.com/fr
www.ter.sncf.com/occitanie

En
 • Liaison : Marvejols - Le Puy en Velay
 • Liaison : Mende - Millau - Montpellier
 • Liaison : Mende - Rodez
 • Liaison : St-Chély-d'Apcher - Mende - La Bastide
 ☎ www.lia.loreigion.fr

Autocariste Troucier
 ☎ 04 66 32 12 77 www.troucier.fr

Autocariste Constant
 ☎ 04 66 32 27 72 www.rubanbleu-autocars.com/fr/lignes/lignes-regulieres

SE DESPLAÇAR EN CÒ NÒSTRE
Vélos : Pédalez, découvrez, profitez !
 Avec le service VélopartaG.
 Inscrivez-vous sur : www.green-on.fr/cc-gevaudan.html
 • Bourgs-sur-Colagne - Monastier : Place Urbain V
 • Bourgs-sur-Colagne - Chirac : Place du Marché

Covoit'GO Laissez-vous conduire, grâce à nos lignes de Covoiturage spontanées auto partagées.
 Renseignez-vous auprès de l'Office de Tourisme
 ☎ 04 66 32 02 11
 • Bourgs-sur-Colagne, Marvejols, Montrodat, Antrenas (A75), Le Buisson (Le lac du Moulinet)

Auto partagée : Besoin de vous déplacer ? Le service AutopartaG est là pour vous !
 Inscrivez-vous et réservez sur : clem.mobi
 • Bourgs-sur-Colagne - Monastier : Place de l'église



Contacts
Entrenhas al près del Renseignements auprès du Trianon Marvejols
 4 rue Paul Mendras
 48100 Marvejols
 ☎ 04 66 32 01 14
 ✉ letrianon@cc-gevaudan.fr
 📞 06 12 45 29 49

ID4 IMPRIMERIE
 CEEC - A NUMÈRE 9111
 COMMUNICATION
 20, av. de la Méridienne - 48100 MARVEJOLS
 Tél. : 04 66 32 10 48 - Mail : imprimerie@id-4.fr

Autrement
 Par Blandine

Le Cellier du Gévaudan

 1, 1bis avenue Maréchal Juin - 48100 Marvejols
 04 66 32 42 59

weldom
 Bricoler • Jardiner • Décorer

MAISON DELMAS
 L'artisan - l'artisan - l'artisan
 106, Rue Jean Bouvier - 48100 Marvejols

SAS DELMAS
 Père et fils
Maison Delmas
 Boulangerie - Tél. 04 66 32 02 45
 Salon de thé - Tél. 04 66 31 43 61
delmas.sas@gmail.com

hôtel l'Europe
 restaurant
 Place du Barry - 48100 MARVEJOLS
 Tél. : 04 66 47 18 35 - Fax : 09 66 00 48 84
 Mail : contact@hotel-marvejols.fr
 Site Internet : www.hotel-marvejols.fr
Les Séjours Bastide

AQUA FUN
 du Moulinet

UN ÉVÈNEMENT TOTAL FESTIVAL
FEST'Occ #3
 Festival occitan en Gévaudan

restauration
 dictada
 jòcs e talhièrs

restauration
 dictée
 jeux et atelier

Feu de la Saint Jean
 Fuòc de la Sant Juan

13 & 14/06
MARUÈJOLS (48)
 MARVEJOLS
 Fanfare
 Fanfara

deambulacion
 spectacle
 concèrts
 cinèma
 dança

déambulation
 spectacle
 concerts
 cinéma
 danse

PROGRAMME

GRATUIT

CONTACTS
 Entrenhas al près del Renseignements auprès du Trianon Marvejols
 4 rue Paul Mendras
 48100 Marvejols
 ☎ 04 66 32 01 14
 ✉ letrianon@cc-gevaudan.fr
 📞 06 12 45 29 49

FRANCE OCCITANIE
 LAZÈRE
 TrianonMarvejols
 @letrianonmarvejols

FEST'OC

Lo Programa \ Le Programme

APPEL À BÉNÉVOLES

Rejoignez l'équipe !

Contactez-nous

> Del 2 al 29 de junh \ Du 2 au 29 juin

Office du tourisme

Mòstra « CULTURA VIVA - Lo PCI qu'es aquò ? »

Exposition « CULTURE VIVANTE - Le PCI qu'est-ce que c'est ? »



Lo CIRDOC célèbre lo patrimòni viu !
Mites, contes e legendas, èssers fantastics, camavals, fèstas totemicas occitanas e catalanas que fan la riquesa del territòri regional auràn pas mai de secrèt per vos. En parallèl, descobrissètz L'ESCÒLA OCCITANA : maquetas realizadas pels escolans en opcion occitan del collègi Marcel Pierrel de Marvejols e LAS DORMIDAS MUSICALAS.

Exposicion concebuda en 2014 pel CIRDOC en associacion amb lo «Collectiu Patrimòni e Creacions» e lo sosten de la Region Occitània.

Lo CIRDOC célèbre le patrimoine vivant !
Mythes, contes et légendes, êtres fantastiques, carnivals, fêtes totémiques occitanes et catalanes qui font la richesse du territoire régional n'auront plus de secret pour vous. En parallèle, découvrez L'ÉCOLE OCCITANE : maquettes réalisées par les élèves en option occitan du collège Marcel Pierrel de Marvejols et LES SIESTES MUSICALES.

Exposition conçue en 2014 par le CIRDOC en partenariat avec le «Collectif Patrimoine et Créations» et le soutien de la Région Occitane.

Office de Tourisme du Commerce et de la Culture Gévaudan Destination

Dintrada liura, del diluns al dissabte, de 9h a 12h30 e de 14h a 17h30

Entrée libre, du lundi au samedi, de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30



> Divendres lo 13 de junh \ Vendredi 13 juin

Cinéma Trianon

18h : L'ESCÒLA & L'OCCITAN

Seleccion de cortmetratges sus l'escòla e l'occitan amb :

- **Apreni amb doas lengas**
 - **Lo bilingüisme occitan francés a l'escòla publica**
 - **Multilinguisme a l'escòla de Marcilhac**
- Seguit d'un debat animat per **Christophe Causse**, coordonator academic per l'ensenhament de l'occitan.

- **J'apprends avec deux langues**
 - **Le bilinguisme occitan français à l'école publique**
 - **Multilinguisme à l'école de Marcilhac**
- Suivi d'un débat animé par **Christophe Causse**, coordonnateur académique pour l'enseignement de l'occitan.

> Dissabte lo 14 de junh \ Samedi 14 juin

Esplanade de l'Europe

11h30 : Corala intergeneracionala \ Chorale intergénérationnelle

Tomatz descobrir de grands classics dels cants occitans e cantatz amb la corala intergeneracionala compausada dels MS e GS de l'escòla de la Costarada e dels residents de l'EPHAD Saint-Jacques e de la residéncia COS de la Colagne de Marvejols.



Redécouvrez de grands classiques des chants occitans et chantez aux côtés de la chorale intergénérationnelle composée des MS et GS de l'école de la Coustarade et des résidents de l'EPHAD Saint-Jacques et de la résidence COS de la Colagne de Marvejols.

12h : Corala Les Rescapés \ Chorale Les Rescapés

La corala Les Rescapés, grop experimental, compausat d'onze cantaires e cantairas vos prepausa una seleccion de cants occitans.

La chorale Les Rescapés, ensemble vocal expérimental, composée de onze chanteurs et chanteuses vous propose une sélection de chants occitans.

12h30 : l'Altra Riba \ De l'autre rive

Descobrissètz aquel duò de voses femeninas que s'auçan coma de ressons d'un mond ancian e lo d'uèi. Amassa, convidan a un viatge, un pont sonòr entre los monds ont la cultura occitana unís las amas e las generacions.

Découvrez ce duo de voix féminines qui s'élèvent entre les rives d'un monde ancien et celui d'aujourd'hui. Ensemble, elles invitent à un voyage, un pont sonore entre les mondes où la culture occitane unit les âmes et les générations.

Restauracion sus plaça prepausada pel fogal socio-educatiu del collègi M. Pierrel

Restauration sur place proposée par le Foyer Socio-Educatif du collège M. Pierrel

14h : La Quatretto Chiracoise

48 dançaires folclorics vestits de costums tradicionals auvernats evoluan al son de l'acordeon, de la cabreta e de la sansòha.

48 danseurs folkloriques vêtus de costumes traditionnels auvergnats évoluent au son de l'accordéon, de la cabrette et de la vielle à roue.



14h-18h : Le Pétamobile

Atelier proposé par le Réel 48 et la SDEE de la Lozère



Talhièr de reparacion ludica amb lo Pétassou e son camion talhièr equipat, itinerant e collaboratiu, la Pétamobile. Venètz reparar e alongar la durada de vida de vòstres objèctes preferits. Venètz repar'actor!

Atelier de réparation ludique avec le Pétassou et son camion atelier équipé, itinérant et collaboratif, la Pétamobile. Venez réparer et rallonger la durée de vie de vos objets préférés. Devenez répar'acteur!

+ Et aussi / E tanben

- **Taulièr de l'OPLO (Ofici Public de la Lengua Occitana)** \ Office Public de la Langue Occitane
- **Despèrtin** \ Goûter de la SAEP de la Coustarade et du FSE du Collège Marcel Pierrel

- **Taulièr de l'Office de Tourisme du Commerce et de la Culture Gévaudan Destination** avec vente de produits **Macarel®**
- **Beguda** \ Buvette du Trianon

16h : La dictada occitana \ La dictée occitane

La dictada occitana debanarà dins un ambient calorós e destibat. Lo tèxt serà un omenatge a un autor emblematic de la lenga occitana. Prèmis a ganhar dins 2 categories (debutants / avertits). **A vòstres estilos !** Distribucion dels prèmis a 18h.

La dictée occitane se déroulera dans une ambiance chaleureuse et détendue. Le texte sera un hommage à un auteur emblématique de la langue occitane. Prix à gagner dans 2 catégories (débutant / avertis). **À vos stylos !** Distribution des prix à 18h.

Espòrts occitans \ Sports occitans

- **Torneg de Rugby Femenin** organizat pel **Rudby Club de Marvejols**
- Tournoi de Rugby Féminin organisé par le Rugby Club de Marvejols **13h/17h - stade Mascoussel**

- **Iniciacion al Tamborin**
- Initiation au Tambourin (sur inscriptions places limitées) **15h/16h - Le Ranquet**

16h30 : CABR'E CAN - Bal familial \ Bal familial

Compausat de musicians passionats e pluri-instrumentistas, Cabr'e Can prepausará un moment ludic e festiu, escasença de descobrir las danças tradicionals, dins un ambient convivial e dinamic.

Composé de musiciens passionnés et pluri-instrumentistes, Cabr'e Can proposera un moment ludique et festif, occasion de découvrir les danses traditionnelles, dans une ambiance conviviale et dynamique.



Proposé par OC-BI 48 (association pour le bilinguisme français-occitan dans l'enseignement public)

18h30 : AQUELES, cie du Griffes - Aperitiu/repais musical \ Apéro repas/musical



Lo repertòri d'aquel trio vocal occitan convòca l'imaginari florissant de la lenga d'òc. L'estil? Aquò rai. De chachacha, de la cumbia, un pauc de swing, una valsa de las familhas, un rocksteady de vendèmia. Aquò descòfa, quitament jol capèl !

Le répertoire de ce trio vocal occitan convoque l'imaginaire florissant de la langue d'oc. Le style? Peu importe. Du chachacha, de la cumbia, un peu de swing, une valse des familles, un rocksteady de vendange. Ça décoiffe, même sous le chapeau !

Restauracion sus plaça prepausada per l'associacion de parents d'escolans de l'escòla de la Coustarade

Restauration sur place proposée par l'association de parents d'élèves de l'école de la Coustarade

20h30 : FUÒC DE LA SANT JOAN \ Feu de la Saint-Jean

Espectacle participatiu e deambulatiu \ En posant dins la tradicion dels fuòcs del solstici d'estiu **Lo Teatre de las Originas** reinvestiguèt lo patrimòni de Marvejols per vos prepausar un spectacle en deambulacion creat amb los abitants e escolans del territòri. **Fin de l'espectacle a l'entorn d'un fuòc de la Sant Joan.**

Spectacle participatif en déambulation \ Tout en puisant dans la tradition des feux du solstice d'été **Le Théâtre des Originas** réinvestit le patrimoine de Marvejols pour vous proposer un spectacle en déambulation créé avec les habitants et élèves du territoire. **Fin du spectacle autour d'un feu de la Saint Jean.**



Avec la participation de la fanfare OCSO, le groupe Cabr'e Can, les élèves de l'école de la Coustarade et du collège Marcel Pierrel étudiant l'occitan, la gymnastique sportive marvejolaise, Biodanza, le dispositif ATOM du Clos du Nid, la Batoukada marvejolaise et l'ensemble du public !

22h30 : OCSO, cie du Griffes - Fanfara occitana \ Fanfare occitane



La Fanfara Oco jòga e desjòga los aires tradicionals de Lengadòc. 7 musicians aici amassats per far sonar aquel repertòri de las fèstas popularas occitanas. Arrangements, ritmes enfebrats, improvisacions, farandòlas del futur al son dels Autbòis, clarineta, coires e percussions...

La Fanfare Oco joue et déjoue les airs traditionnels du Languedoc. 7 musiciens ici réunis pour faire sonner ce répertoire des fêtes populaires occitanes. Arrangements, rythmes enfiévrés, improvisations, farandoles du futur au son des hautbois, clarinette, cuivres et percussions...

